

O graziosa fanciulla

(Erlaube mir, feins Mädchen)

*Dolce ninna nanna d'amore per una fanciulla delicata
come una rosa, bella come una stella. "Fammi andare,
ti prego, nei tuoi sogni e nel tuo cuore".*

*Johannes Brahms (1833 - 1897)
testo italiano e trascrizione
di Luciano Casanova Fuga*

Larghetto ♩ = 63 ca.

mp

p

T. I
T. II

Br.
Bs.

Fam - mi an - dar, ti pre - go, o fan - ciul - la nel tuo giar -
mi an - dar, ti pre - go, nei tuoi so - gni e nel tuo
mi can - tar, ti pre - go, u - na nin - na vi - ci - no a

Fam - mi an - dar, ti pre - go, o fan - ciul - la in giar -
mi an - dar, ti pre - go, nei tuoi so - gni e nel
mi can - tar, ti pre - go, u - na nin - na a

mp

p

4

din e guar - dar, dav - ve - ro, quel - le ro - se vi - cin, vi -
cuor e guar - dar, dav - ve - ro, pra - ti im - men - si e im - men - so a -
te e sen - tir, dav - ve - ro, quel - le ro - se can - tar con

din e guar - dar, dav - ve - ro, quel - le ro - se vi -
cuor e guar - dar, dav - ve - ro, pra - ti im - men - si e a -
te e sen - tir, dav - ve - ro, quel - le ro - se... con

mp

8

cin. Son ros - se, son gra - zio - se, son bel - le co - me
mor. E cor - re - re e vo - la - re in al - to in - sie - me a
me. E nin - na e... e nan - na e... e nin - na nan - na a

cin. Son ros - se, son gra - zio - se, son bel - le co - me
mor. E cor - re - re e vo - la - re in al - to in - sie - me a
me. E nin - na e... e nan - na e... e nin - na nan - na a

12 *mp*

te, quel - le ro - se so - no can - di - de, so -
 te e toc - ca - re quel - la stel - la che
 te fio - rel - li - no tra le ro - se e...

te, quel - le ro - se so - no can - di - de, so -
 te e toc - ca - re quel - la stel - la che
 te fio - rel - li - no tra le ro - se...

15 *rall.* *mp a tempo*

a - vi co - me te. Fam -
 as - so - mi - glia a te. Fam -
 nin - na nan - na a te.

a - vi co - me te. Fam -
 as - so - mi - glia a te. Fam -
 nin - na nan - na a te.

Fammi andar, ti prego,
 o fanciulla nel tuo giardin
 e guardar, davvero,
 quelle rose vicin vicin.
 Son rosse, son graziose,
 son belle come te,
 quelle rose sono candide,
 soavi come te.
 Fammi andar, ti prego,
 nei tuoi sogni e nel tuo cuor
 e guardar, davvero,
 prati immensi e immenso amor.
 E correre e volare
 in alto insieme a te
 e toccare quella stella ,
 che assomiglia a te.

Fammi cantar, ti prego,
 una ninna vicino a te
 e sentir, davvero,
 quelle rose cantar con me.
 E ninna e... e nanna e...
 e ninna nanna a te
 fiorellino tra le rose...
 e ninna nanna a te.

Erlaube mir, feins Mädchen,
 in den Garten zu geh'n,
 daß ich mag dort schauen,
 wie die Rosen so schön.
 Erlaube, sie zu brechen,
 es ist die höchste Zeit,
 ihre Schönheit, ihre Jugend
 hat mir mein Herz erfreut.
 O Mädchen, o Mädchen,
 du einsames Kind,
 wer hat den Gedanken
 ins Herz dir gezinnt,
 daß ich soll den Garten,
 die Rosen nicht sehn?
 Du gefällst meinen Augen,
 daß muß ich gestehn.